



安全理事会

Distr.: General  
31 December 2002  
Chinese  
Original: Arabic

2002 年 12 月 30 日伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长和  
安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函附上关于联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)视察队 2002 年 12 月 30 日在伊拉克境内活动的每日报告。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

穆罕默德·萨勒曼(签名)

## 2002 年 12 月 30 日伊拉克常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

### 监核视委和原子能机构视察队在伊拉克境内的活动报告

#### 2002 年 12 月 30 日的视察活动

##### 一. 原子能机构视察队

一支由 8 名视察员组成的视察队于上午 8 时 40 分离开 Canal 旅馆，前往位于巴格达以北 20 公里的工业冶金部下属国有企业 Dhat al-Sawari 场址。监核视委视察队曾于 2002 年 12 月 16 日视察过这一场址。视察队在现场向在企业工作的专家们询问了企业的活动情况、企业下属的工厂的数量和地点、员工人数及其技能、企业的生产能力以及 1998 年以来发生的变化。视察队视察了企业的工厂和仓库，检查了仓库中储存的材料，并对装存原料和成品的桶进行了取照。视察员们在车上对该企业的所有场所、道路并在其设施内进行了放射性测试。视察队于上午 11 时 55 分完成任务，下午 12 时 30 分返回 Canal 旅馆。

##### 二. 监核视委生物武器视察队

(a) 第一组由 15 名视察员组成，于上午 8 时 45 分离开 Canal 旅馆，并于上午 8 时 55 分到达了位于巴格达 Al-Andalous 广场的卫生部下属中央卫生实验室场址。小组会见了国家监测局驻此场址的代表，向他询问了实验室进行的分析的性质以及该机构在组织结构上发生的变化。小组视察了实验室的所有设施，询问了此处进行的活动，列出了培植场所的清单，并仔细检查了贴有标签的设备。小组于上午 11 时 35 分完成任务，并于上午 11 时 50 分返回 Canal 旅馆。

(b) 第一组由 14 名视察员组成，于上午 9 时 30 分离开 Canal 旅馆，并于上午 9 时 47 分到达了位于巴格达以西 10 公里 Abou Gharib 地区的农业部下属作物保护总局场址。小组询问了机构的活动情况、工作人员人数、持有博士或硕士文凭的员工的人数、总局与其他科学机构的合作的性质、杀虫剂的来源、总局下属的农业检疫处所的数量、将来的研究和发展计划以及停靠在农用机场用来喷洒杀虫剂的农用飞机的数量。小组最后视察了总局所有的科室和实验室。小组于上午 11 时 20 分完成任务，并于上午 11 时 57 分返回 Canal 旅馆。

##### 三. 监核视委化学武器视察队

一支由 15 名视察员组成的视察队于上午 8 时 40 分离开 Canal 旅馆，并于上午 9 时 20 分到达国有企业 Al-Nidaa 场址；该企业为军事工业局下属，专门制造模具。2002 年 11 月 27 日以来，视察队已多次视察过这一场址。视察队会见了在这家企业工作的专家们，询问了 1998 年以来发生的变化情况。视察队视察了企业所有的设施、车间和仓库，并就生产设施和提供服务设施中进行的活动的性质

提出一些问题。视察队于下午 2 时 45 分完成任务，并于下午 3 时 25 分返回 Canal 旅馆。

#### 四. 监核视委导弹视察队

一支由 15 名视察员组成的视察队于上午 8 时 40 分离开 Canal 旅馆，并于上午 9 时 20 分到达位于巴格达以西 12 公里的 Abou Gharib 地区的 Al-Somoud 场址。该场址属于军事工业局的国有企业 Al-Karama，专门研究射程为安全理事会各项有关决议所许可的导弹的部件和发动机的机械功能。各位视察员一经抵达，就迅速分散到各建筑物、车间和门口之间（这种作法尚属第一次），视察队负责人还禁止由大门和各车间的门出入，令陪同人员和该场址的工作人员大为惊讶。视察队对机器和设备进行了拍照，检查了贴有标签的设备，视察了生产车间，并向该场址的专家们询问了生产车间中进行的活动的性质。视察队于下午 12 时 15 分完成任务，并于下午 1 时返回 Canal 旅馆。

#### 五. 监核视委（导弹、化学武器和生物武器）共同视察队

一支由 11 名视察员组成的视察队于上午 8 时 30 分离开巴格达 Canal 旅馆，并于上午 9 时 25 分到达 Al-Qa'qa' 水处理项目场址；该项目为 Mahmoudiya 水务排污局下属，位于巴格达以南 60 公里的幼发拉底河。该项目向 Mahmoudiya 区、Latifiya 地区及周边村庄供水。视察队向当时在现场的一个人提出若干问题，涉及该场址属于哪个机构、水处理方式和用氯给水消毒的情况。视察队最后检查了建筑物、泵站、蓄水池和添加氯的操作。视察队于上午 10 时 50 分完成任务，并于上午 11 时 55 分返回 Canal 旅馆。

#### 六. 通信组

一个由两名视察员组成的小组前往伊拉克和伊朗边界的 Moundhiriya 入境站，以对该区域进行勘察。

#### 七. 意见

今天各视察队活动的特点是参加人数众多，有 90 名视察员视察了七个场址。其中一次是前所未有的突击进入式视察：监核视委导弹视察队一经抵达 Al-Somoud 场址，就以迅雷不及掩耳之势立即分散到各建筑物、场址入口和各主要建筑物的入口之间，并且暂时禁止所有出入，这与以往不同。视察员迅速进入了想要视察的场所，他们所有的问题都得到了答复。